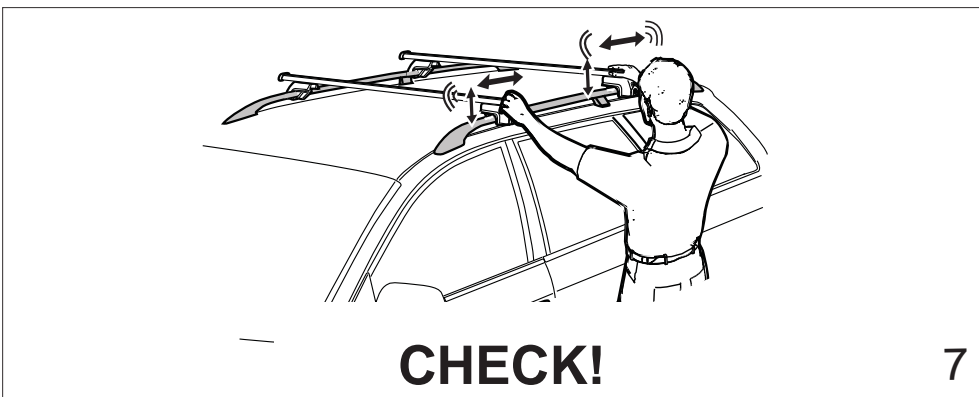




6




7

- |                                                      |                                                 |
|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| (DE) Montageanleitung für Lastenträger               | (CZ) Pokyny pro upevnění nosiče                 |
| (FR) Instructions de montage pour les barres de toit | (DK) Monteringsvejledning for tagbagagebærer    |
| (NL) Montage-aanwijzingen voor de allesdrager        | (FI) Taakkatelineen kiinnitysohjeet             |
| (GB) Fitting instructions for Loadcarrier            | (GR) Οδηγίες τοποθέτησης Σχάρας Αυτοκινήτου     |
| (ES) Instrucciones de montaje del porta-esquis       | (NO) Monteringsinstruksjon for lastholder       |
| (IT) Istruzioni di montaggio del Portabagagli        | (PL) Instrukcja instalacji bagaznika na relingi |
| (SE) Monteringsanvisning för Lasthållare             | (RU) Инструкции по установке                    |

Page 2 - 7

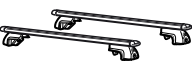



15 Minutes







Page 8 - 13

Page 14 - 16



< 5 Minutes

1602-151628-1

# INSTALLATION INSTRUCTIONS - F1211ADE10ST



Page 2 - 7



15 Minutes



**(DE)** - Beachten Sie bitte, dass bei Schäden in Folge unsachgemäßen Einbaus sämtliche Garantieansprüche erlöschen, insbesondere solche, die das Produkthaftungsgesetz betreffen.

**(FR)** - Nous tenons à insister tout particulièrement sur le fait que si ce produit n'est pas correctement assemblé par un technicien compétent, aucun droit de compensation ne sera recevable en cas de dommages, notamment les droits en vertu de la loi concernant la responsabilité à l'égard des produits.

**(NL)** - We zouden expliciet willen benadrukken dat installatie die niet correct wordt uitgevoerd door een bekwaame installateur kan leiden tot het vervallen van elk recht op schadecompensatie, vooral de compensatie op basis van de productaansprakelijkheidsovereenkomst.

**(GB)** - We would expressly point out that assembly not carried out properly by a competent installer will result in cancellation of any right to damage compensation, in particular those arising by virtue of the product liability act.

**(ES)** - Una vez más, hacemos hincapié en el hecho de que si este producto no lo monta correctamente un técnico instalador cualificado, se anulará cualquier derecho de compensación por posibles daños, especialmente los relativos a la legislación vigente sobre este tipo de productos.

**(IT)** - Si prega di notare che, in caso di installazione scorretta non eseguita da un installatore competente, l'utente perderà ogni diritto a un eventuale rimborso danni e, specificamente, ogni diritto previsto dalle leggi sulla responsabilità di prodotto.

**(SE)** - Vi vill uttryckligen meddela att montering som inte görs fackmannamässigt av en kompetent montör, kommer att hava rätten till kompensation för skador, speciellt rattigheter enligt lagen om produktansvar.

**(CZ)** - Upozorňujeme, že instalace provedená nesprávně nebo nekompetentní osobou, ruší veškerá práva na kompenzaci škod, obzvláště způsobených poruchou produktu.

**(DK)** - Det skal understreges, at montering, der udføres af en ikke-kvalificeret montør, medfører bortfald af enhver ret til erstatning særligt i forbindelse med erstatningskrav, der måtte opstå i kraft af loven om produktansvar.

**(FI)** - Jos asennuksen suorittaa joku muu kuin pätevä ammattilainen, tämä kumoaa asiakkään oikeuden vahingonkorvauksiin, erityisesti sellaisiin, jotka perustuvat tuotevastuulakiin.

**(GR)** - Θα πρέπει να τονιστεί ότι συναρμολόγηση που δεν πραγματοποιείται σωστά και από ειδικευμένο εγκαταστάτη οδηγεί σε ακύρωση των σημείων δικαιωμάτων αποζημίωσης έναντι ζημίας και ιδιαίτερα αυτών που προκύπτουν σύμφωνα με το νόμο περί ευθύνης προϊόντος.

**(NO)** - Vi bemærker at montasje som ikke utføres korrekt, av en kompetent installatør, vil resultere i annullering av all rett til erstatning for enhver skade, spesielt de som oppstår av arten produktansvar.

**(PL)** - Prosimy zwrócić uwagę na fakt, że nieprawidłowy montaż przeprowadzony przez niekompetentne osoby będzie podstawą do unieważnienia wszelkich praw do odszkodowań, w szczególności wynikających z ustaw o odpowiedzialności za produkt.

**(RU)** - Обратите при повреждениях, возникших в результате неправильного монтажа, истрекают все виды гарантии, в частности, касающиеся закона, регулирующего ответственность за качество продукции.

- Das Recht zu Änderungen an Inhalt von Montagesatz und Einbaueinleitungen ohne Vorankündigung bleibt vorbehalten. Lesen Sie vor dem Einbau diese Anleitung sorgfältig und gewissenhaft durch.

- Le contenu de ces kits, ainsi que des guides de montage qui les accompagnent est sujet à modifications sans préavis ; lisez attentivement ces instructions avant de procéder à l'installation.

- De inhoud van deze kits en de installatiehandleidingen kunnen worden gewijzigd zonder kennisgeving. Zorg er dus voor dat u deze instructies hebt gelezen en volledig begrijpt voordat u met de installatie begint.

- Contents of these kits and their fitting manuals are subject to alteration without notice, please ensure that these instructions are read and fully understood before commencing installation.

- El contenido De los kits y sus correspondientes manuales De montaje están sujetos a posibles modificaciones sin previo aviso. Es importante que lea con atención todas las instrucciones y que las entienda perfectamente antes De iniciar la instalación.

- I contenuti di questi kit e i relativi manuali di installazione sono soggetti a modifica senza preavviso. Si raccomanda di leggere attentamente e integralmente tali istruzioni e di sincerarsi di averle comprese prima di procedere all'installazione.

- Innehållet i dessa satsar och deras bruksanvisningar kan komma att ändras utan föregående meddelande. Vänligen läs dessa anvisningar noga innan du påbörjar monteringen.

- Obsah těchto sad a návody na jejich montáž podléhají změněm bez předchozího upozornění. Prosim, ujistěte se, že jste si pokyny před instalací přečetly a dostatečně jim rozumíte.

- Sættenes indhold og monteringsvejledninger kan ændres uden varsel, og vejledningerne skal derfor læses og forstås, før monteringen påbegyndes.

- Kiinnityssarjan sisältöä ja asennusoppaita voidaan muuttaa siltä etukäteen ilmoittamatta. Asiakkaan tulee ennen asennuksen aloittamista perehtyä huolellisesti näihin ohjeisiin.

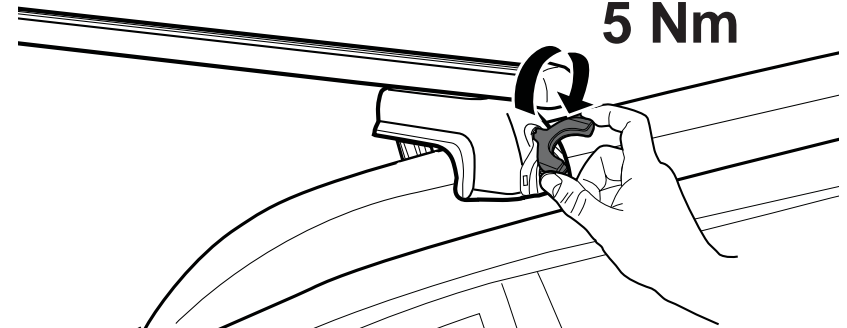
- Τα περιεχόμενα αυτών των κιτ και τα εγχειρίδια τοποθέτησης υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση. Βεβαιωθείτε ότι ο οδηγός αυτές έχουν ΑΒΣδιαβάσει και έχουν γίνει απολύτως κατανοητές προτού ξεκινήσετε την εγκατάσταση.

- Inneholdene i disse sett og deres monteringsanvisninger kan endres uten varsel. Vennligst påse at disse instruksjonene leses grundig og er forstått innen installasjonen startes.

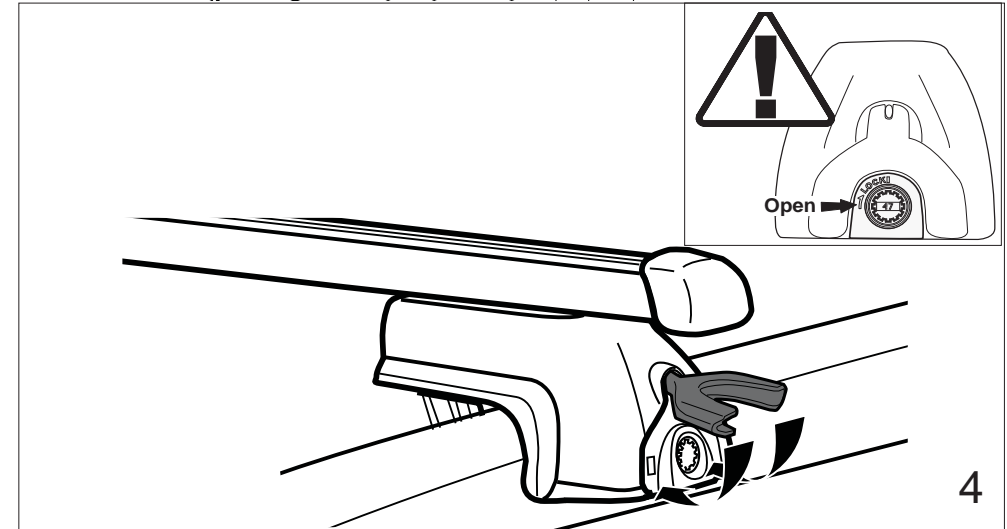
- Zawartość opisywanych zestawów i instrukcje ich montażu mogą ulegać zmianom bez powiadomienia; przed rozpoczęciem instalacji należy zapoznać się z instrukcjami i upewnić się, że zostały zrozumiane.

- Право изменения содержания монтажного комплекта и инструкции по установке без предварительного оповещения производитель оставляет за собой. Внимательно прочитайте инструкцию перед тем, как начать установку.

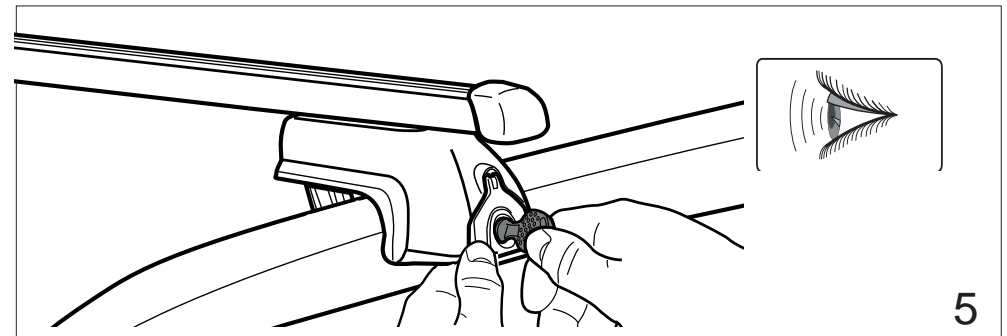
# INSTALLATION INSTRUCTIONS - F1211ADE10ST



3



4



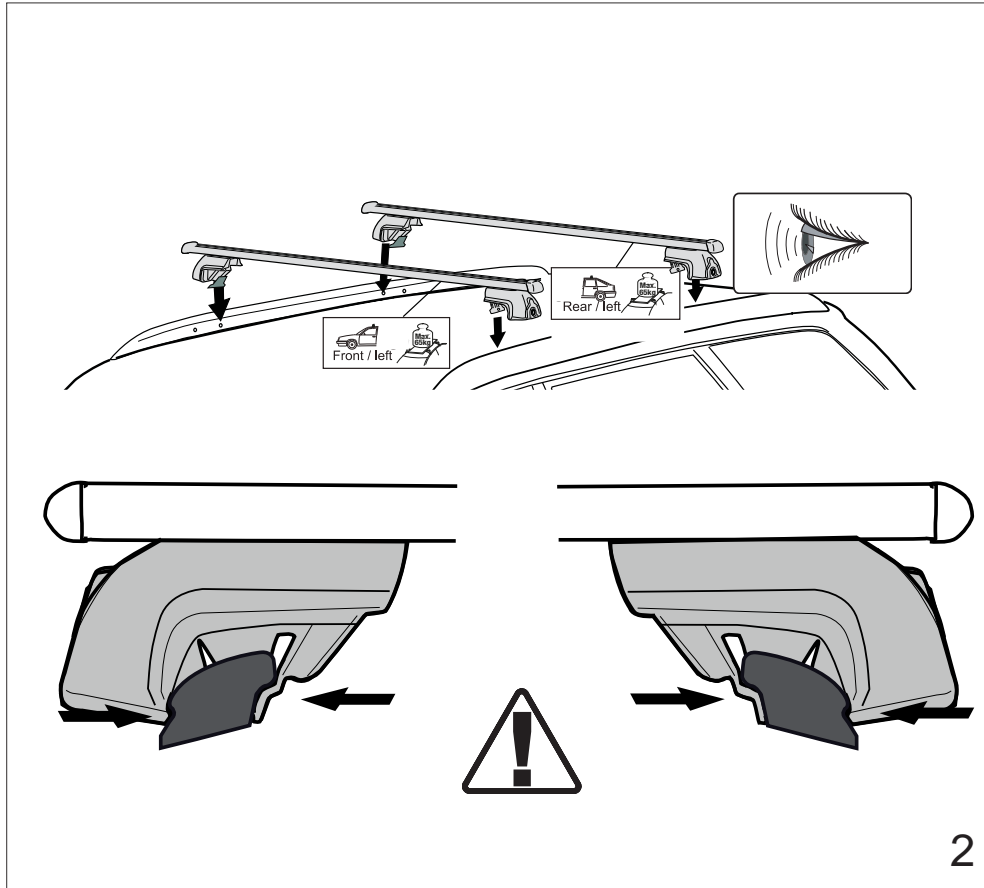
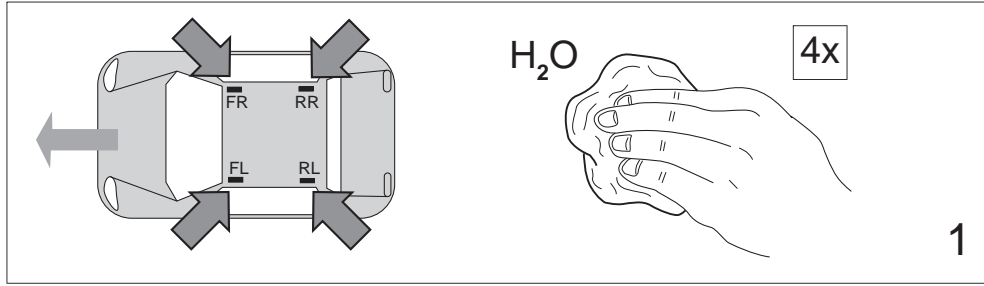
5

# INSTALLATION INSTRUCTIONS - F1211ADE10ST

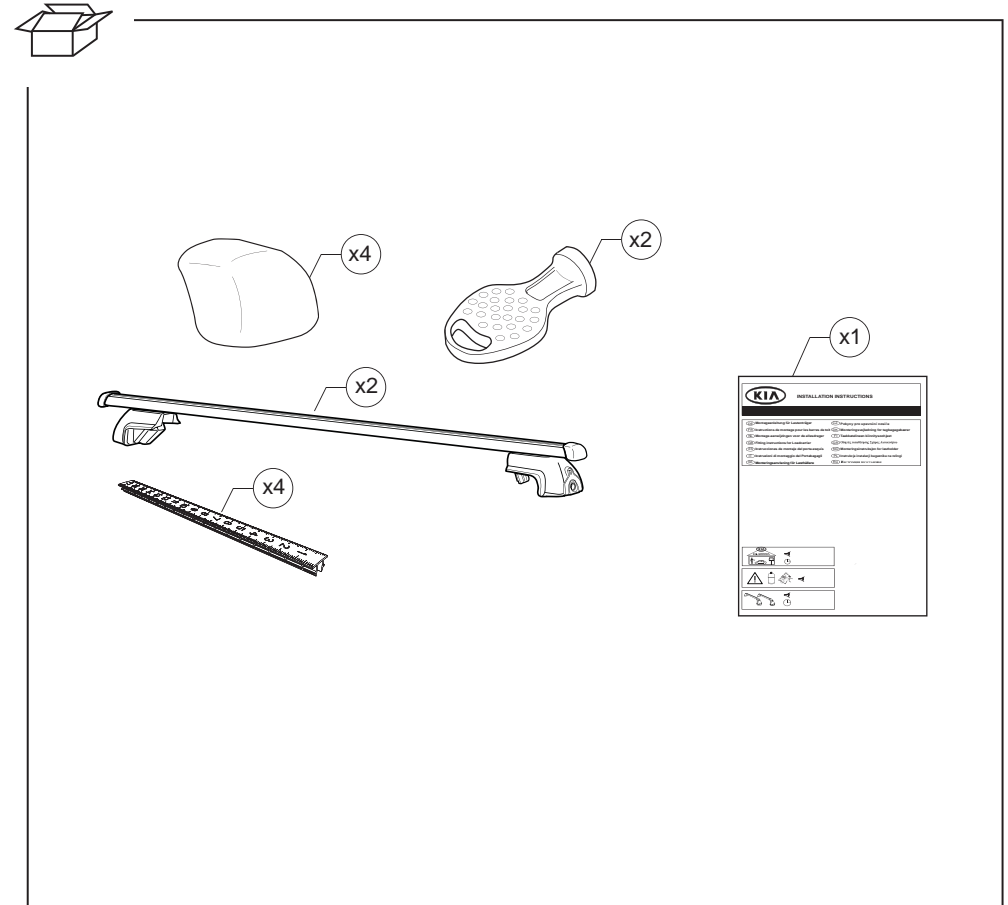
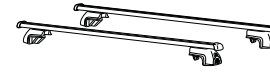


Page 14 - 15

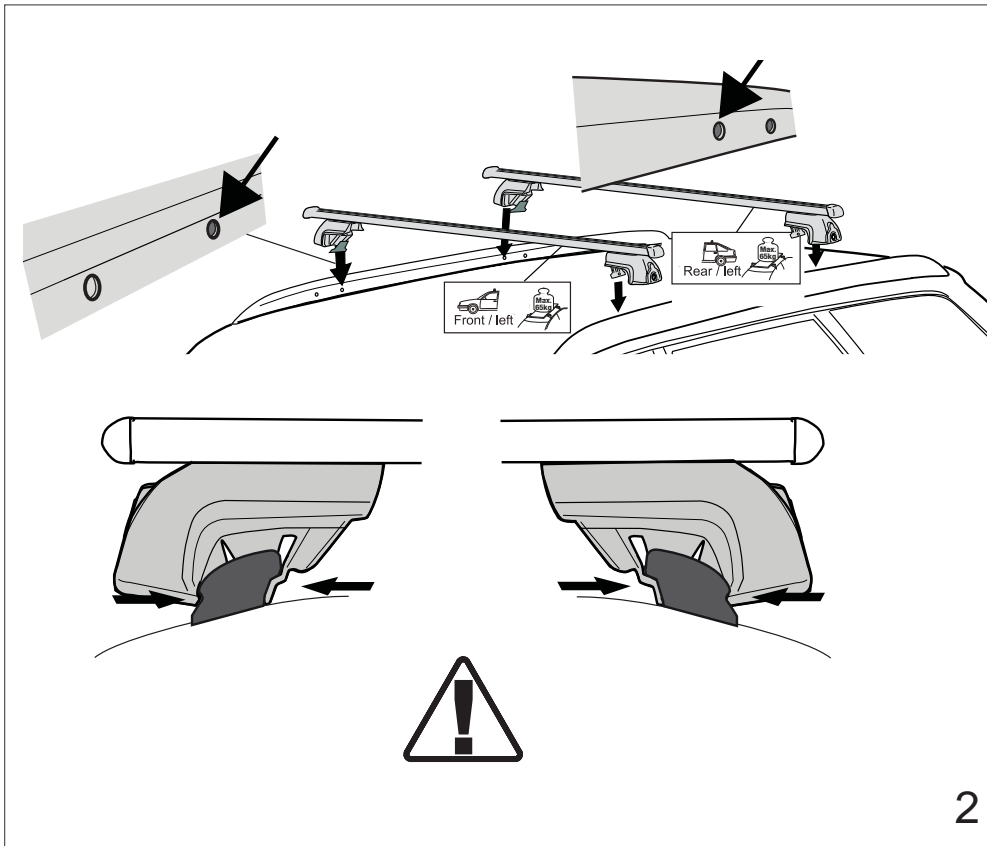
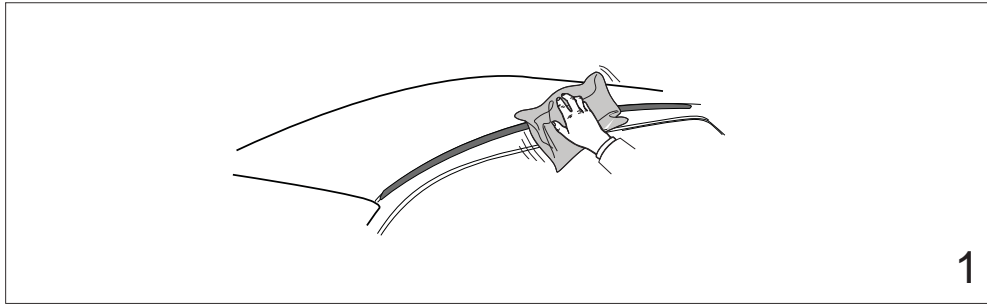
< 5 Minutes



# INSTALLATION INSTRUCTIONS - F1211ADE10ST



# INSTALLATION INSTRUCTIONS - F1211ADE10ST



# INSTALLATION INSTRUCTIONS - F1211ADE10ST



<p style="text-align: right;">1</p>	<p style="text-align: right;">2</p>
<p style="text-align: right;">3</p>	<p style="text-align: right;">4</p>
<p style="text-align: center;">↓</p>	<p style="text-align: right;">5</p>

# INSTALLATION INSTRUCTIONS - F1211ADE10ST



Kontrollér også, at lasten er gjort ordenligt fast. Stop, efter at have kørt et lille stykke vej, for at kontrollere alle skruer, især benene, og kontrollér herefter hver gang, inden De kører. Der er en vis risiko for, at lasten under benene slides ned. For at undgå dette, anbefaler vi, at taget rengøres for sløv og snåvs, inden tagbagagebæreren monteres, og at den alimenteres med passende intervaller for at rengøre de områder, hvor benene er placeret på taget.

Vær opmærksom på, at bilen opfører sig anderledes (på grund af større folsomhed over for sidevind, når der køres i sving og under bremsning), når De kører med tagbagagebæreren monteret (lastet). For at bestyrelse de øvrige trafikanter, og for at reducere luftmodstanden, bør tagbagagebæreren alimenteres, når den ikke er i brug.

## Råd vedrørende Deres personlige sikkerhed

**VIGTIGT:** Denne tagbagagebærer er specialdesignet til Deres køretøjsmodel. Undersøg derfor hos forhandleren, hvilken type tagbagagebærer, der skal bruges, når De skifter bil.

Testapparatet fra bilindustrien og erhvervsrådgivningsinst. beviser, at det øves et større pres på bilens tag, når der transporteres genstande med store overflader (f.eks. surfbrætter, skitransportboks) på grund af den stærkt øgede luftmodstand. (Når der transporteres vindsurfbrætter, skal benene peges nedad i køretøjsretningen.) Køretøjskøretøjerne ændres også, derfor anbefaler vi, at De tilpasser hastigheden i overensstemmelse hermed. Korrekt køre i bil i viskehal med tagbagagebæreren monteret. Fabrikanten påtager sig intet ansvar for skader, der skyldes en ukorrekt monteret tagbagagebærer.

Det er ikke tilladt at foretage ændringer på produktet. Tagbagagebæreren skal altid være låst under transport.

## ⚠ OSTRZEŻENIE

- Przed pierwszym użyciem produktu przeczytaj uważnie tę instrukcję
- Zainstaluj bagażnik zgodnie z tą i tylko tą instrukcją
- Zachowaj instrukcję w samochodzie
- Zalecamy nieprzekraczanie prędkości 130 km/h z ładunkiem
- Wszelkie pytania prosimy kierować do najbliższego dealera, który udzieli Państwu pełnych informacji.

## ⚠ UWAGI DOT. BEZPIECZEŃSTWA

Prosimy przechowywać tę instrukcję, wraz z dokumentami pojazdu.

Prosimy wziąć pod uwagę następujące punkty:

**\*Maksymalny udźwieg wynosi 65 kg (łącznie z wagą bagażnika, 5 kg). Nie przekraczaj tej wagi. Zapoznaj się z dodatkiem do tej instrukcji oraz z instrukcją właściciela swojego pojazdu aby upewnić się co do miejsca instalacji bagażnika i maksymalnego udźwigu.**

Przewoźny ładunek musi być zawsze przymocowany tak, aby się nie poluzował i nie spowodował uszkodzeń. Upewnij się, że ładunek zabezpieczony jest przeciwko ruchom we wszystkich kierunkach.

Podczas załadunku bagażnika, upewnij się, że masa ładunku rozłożona jest równomiernie a środek ciężkości znajduje się najniżej jak to możliwe. Podczas przenieszenia niewielkich, bardzo ciężkich ładunków, umieść ich po jednej stronie belki, a nie na środku, ładunek nie może wystawać poza obrys pojazdu, w innym przypadku może stanowić zagrożenie dla innych uczestników ruchu. Przed odrozdzeniem jazdy upewnij się, że wszystkie części przytrzymujące są zamocowane zgodnie z przepisami. Upewnij się także, że ładunek jest prawidłowo przymocowany. Po przejechaniu niewielkiej odległości zatrzymaj się i sprawdź wszystkie śruby, w szczególności mocowanie łap montażowych, a następnie sprawdź je każdorazowo przed wyruszeniem w drogę.

Istnieje pewne ryzyko, że lakier pod łapami montażowymi wybleknie. Aby tego uniknąć, radzimy wyczyścić dach z pyłu lub kurzu przed instalacją bagażnika, oraz co jakiś czas zdejmować bagażnik i czyścić miejsca pod łapami montażowymi.

Podczas jazdy z zamontowanym bagażnikiem dachowym zwracaj szczególną uwagę na zmiany w zachowaniu się samochodu (wynikające z podatności na boczne podmuchy wiatru, podczas pokonywania zakrętów i hamowania).

W trosce o bezpieczeństwo innych kierowców oraz w celu zmniejszenia oporu powietrza, bagażnik powinien być zdemontowany, jeśli nie jest używany.

## Rady dla Twojego bezpieczeństwa

**WAŻNE:** Ten bagażnik jest przeznaczony specjalnie dla Twojego modelu auta. Dla tego też podczas zmiany samochodu skontaktuj się ze sprzedawcą, w celu ustalenia rodzaju bagażnika pasującego do nowego pojazdu.

Wyniki badań przeprowadzonych przez przedstawicieli przemysłu motoryzacyjnego oraz pracy motoryzacyjnej dowodzą, że podczas transportu obiektów o dużych powierzchniach (np. deski surfingowe, narty/bagażniki kufrowe) na dach pojazdu działają dodatkowe siły związane z dużym oporem powietrza. (Podczas przewożenia deski do windsurfingu, jej dziób powinien być skierowany w dół i w kierunku jazdy.)

Zmieniaj się także właściwości jezdne, dlatego zalecamy odpowiednie dostosowanie prędkości.

Nie korzystaj z automatycznych myjni gdy bagażnik jest zainstalowany, Producent nie bierze odpowiedzialności za uszkodzenia wynikłe na skutek nieprawidłowo zainstalowanego bagażnika.

Wszelkie modyfikacje produktu są zabronione.

Podczas transportu bagażnik powinien być zawsze zamknięty.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

-Перед первым использованием изделия внимательно прочитайте настоящие инструкции

-Установка багажника допускается только согласно настоящим инструкциям

-Инструкции должны храниться в автомобиле

-Рекомендуется не двигаться с грузом на скорости более 130 км/час

-При возникновении вопросов дополнительную информацию можно получить у продавца. Данные инструкции по установке должны храниться вместе с документами на автомобиль.

## ⚠ ВНИМАНИЕ

Помните о следующем:

**\*Максимальный допустимый вес груза составляет 65 кг (включая вес багажника – 5 кг). Превышение указанного веса не допускается. Проверьте по настоящим инструкциям и по инструкциям к автомобилю место установки багажника и максимальную допустимую нагрузку.**

Убедитесь, что груз закреплен так, чтобы он не ослаб и не смог вызвать повреждения. Тщательно закрепите груз по отношению к направлению движения и перемещением в поперечном направлении.

При загрузке багажника убедитесь, что вес распределен равномерно и что центр тяжести груза находится как можно ниже.

При необходимости перевозки небольших, но очень тяжелых грузов кладите их на сторону, а не поперек, а не поперек.

В целях безопасности движения груз не должен выступать за габариты автомобиля.

До движения убедитесь, что все крепежные детали зафиксированы согласно инструкциям. Проверьте также, правильно ли закреплен груз. Немного проехав, остановитесь, чтобы проверить все винтовые соединения, в особенности опоры, затем производите проверку каждый раз перед движением.

Существует риск схода краски под этими опорами. Во избежание этого рекомендуется перед установкой багажника очистить крышу от пыли и грязи, а также периодически снимать багажник с целью очистки прилегающих к опорам мест.

Обратите внимание на изменение поведения автомобиля (вследствие чувствительности к боковому ветру при движении по кривой и при торможении) во время движения с установленным (нагруженным) багажником. Для обеспечения безопасности других участников дорожного движения и в целях уменьшения сопротивления воздуха неиспользуемый багажник следует снять.

Расстояние между передней и задней планками должно быть не менее 700 мм (если не указано иначе производителем автомобиля).

## Думайте о собственной безопасности

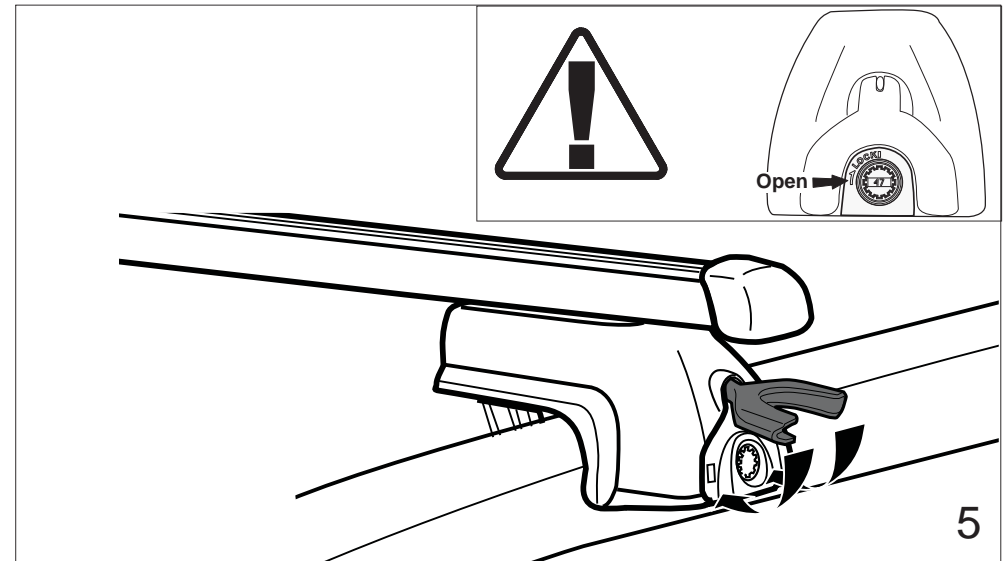
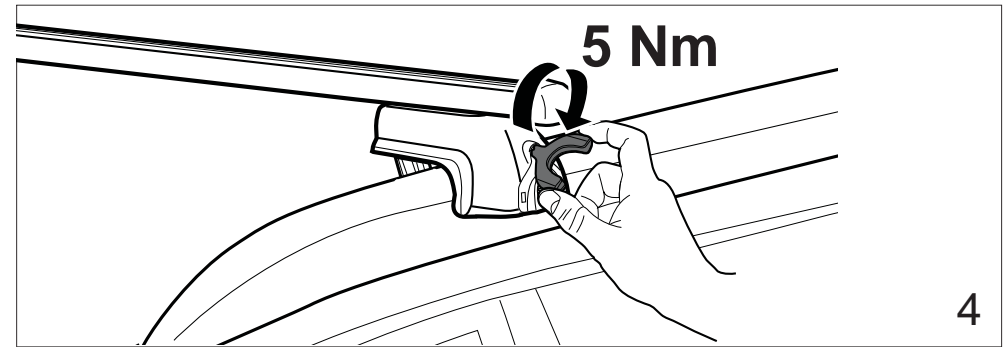
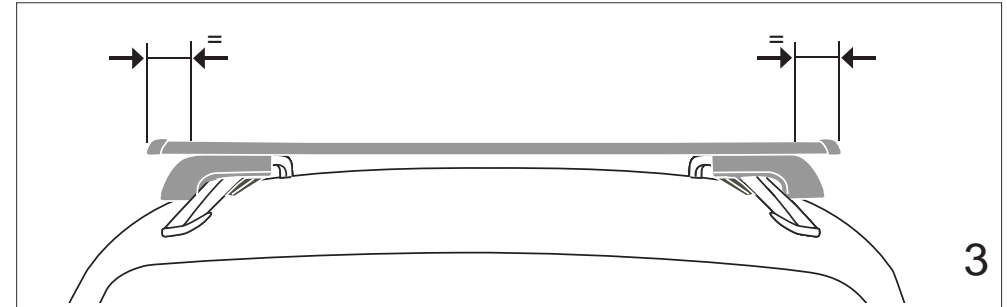
**ВАЖНО:** Данный багажник разработан специально для Вашей модели автомобиля. Поэтому при замене автомобиля проверьте в торгующей организации, какой тип багажника Вам необходим.

Отчеты об испытаниях из автомобильных промышленных и торговых журналов показывают, что при транспортировке предметов с большими поверхностями (например, доски для серфинга, лыжи, контейнеры) крыша автомобиля подвергается дополнительному напряжению вследствие значительного увеличения сопротивления воздуха. (При транспортировке доски для виндсерфинга изгиб должен быть направлен вниз по направлению движения.) Ходовые качества также изменяются, поэтому рекомендуется соответствующим образом регулировать скорость.

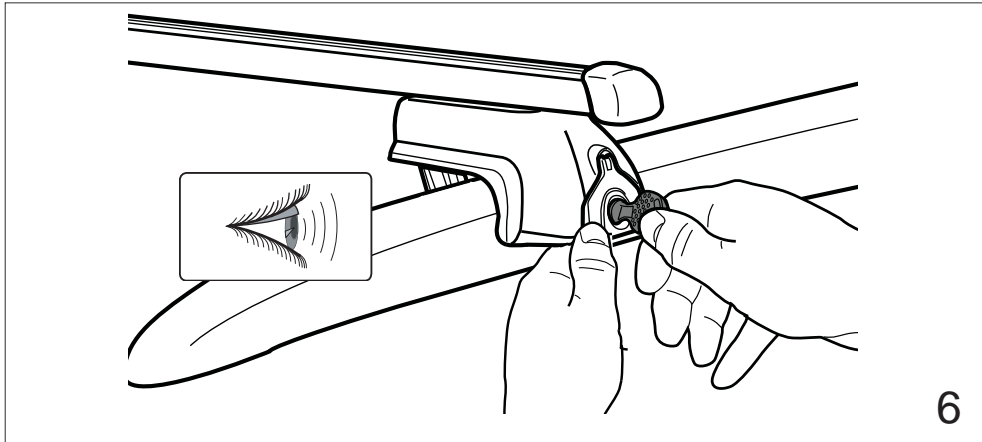
Не въезжайте на автомобиле с установленным багажником в автоматическую мойку.

Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный неправильной установкой багажника.

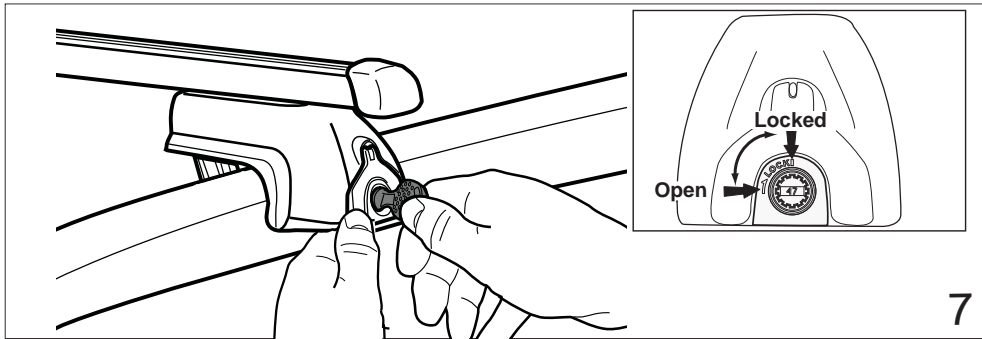
# INSTALLATION INSTRUCTIONS - F1211ADE10ST



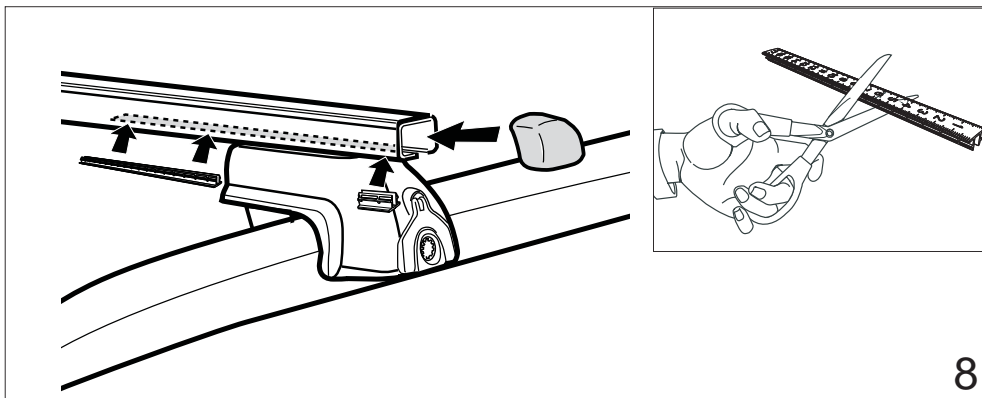
# INSTALLATION INSTRUCTIONS - F1211ADE10ST



6



7



8

# INSTALLATION INSTRUCTIONS - F1211ADE10ST



Vær opmærksom på, at bilen opfører sig anderledes (på grund af større folsomhed over for sidevind, når der køres i sving og under bremsning), når De kører med tagbagagebæreren monteret (lastet). For at beskytte de øvrige trafikanter, og for at reducere luftmodstanden, bør tagbagagebæreren afmonteres, når den ikke er i brug.

**Råd vedrørende Deres personlige sikkerhed**  
 VIGTIGT: Denne tagbagagebærer er specielt designet til Deres køretøjsmodel. Undersøg derfor hos forhandleren, hvilken type tagbagagebærer, der skal bruges, når De skifter bil. Testrapporter fra bilindustrien og erhvervsagenser beviser, at der øves et større pres på bilens lag, når der transporteres genstande med store overflader (f.eks. surfbrætter, skitransportbøks) på grund af den stærkt øgede luftmodstand. (Når der transporteres vindsurfbrættagere, skal bussen pege nedad i kørselsretningen.) Køreskemaerne ændres også, derfor anbefales vi, at De tilpasser hastigheden i overensstemmelse hermed. **Kør ikke bilen i vaskehal med tagbagagebæreren monteret. Fabrikanten påtager sig intet ansvar for skader, der skyldes en ukorrekt monteret tagbagagebærer.**  
**Det er ikke tilladt at foretage ændringer på produktet. Tagbagagebæreren skal altid være låst under transport.**

## VAROITUS

- Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen kuin aloitat tuotteen käytön
- Kiinnitä taakatelne ainoastaan näiden ohjeiden mukaisesti
- Säilytä ohjeet autossa
- Suositeltu enimmäisnopeus kuorman kanssa on 130 km/h
- Ota yhteyttä paikalliseen Nissan-jälleenmyyjään, jos sinulla on kysyttävää tuotteen käytöstä.

## HUOMAUTUKSET

Säilytä tämä asennusohje aina autosi muiden asiakirjojen joukossa.  
 Huomioi seuraavaa seikat:  
**Suurin sallittu kuorma on 65 kg (sisältää taakatelneen painon, 5 kg). Älä ylitä tätä painorajotusta. Tarkista näiden ohjeiden liitteistä ja auton käyttöoppaasta taakatelneiden oikeat kiinnityspaikat ja suurin sallittu kuorma.**

Kiinnitä kuorma aina tukevasti, ettei se irtoa tai aiheuta vaurioita. Tarkista, ettei sidottu kuorma pääse liikkumaan mihinkään suuntaan. Varmista taakatelneen kuormaamisen yhteydessä, että paino jakautuu tasaisesti telille ja että kuorman painopiste on mahdollisimman alhaalla. Jos taakatelneella on tarjottu kulkijata pientä ja erittäin raskasta kuormia, sijoita kuorma telineen toiselle reunalle, ei keskelle. Kuorma ei saa ulottua auton reunan yli, muussa tapauksessa voi aiheutua vaarallantilaa. Varmista ennen ajon lähtöä, että kaikki kiinnitysvälneet on kiinnitetty saadosten mukaisesti. Tarkista myös, että kuorma on kiinnitetty tukevasti. Pysähdy lyhyen ajomatkan jälkeen ja tarkista, että kaikki ruuvikiinnitykset ja erityisesti telien runko-osat ovat edelleen tukevasti kiinni. Tarkista kiinnitykset jatkossa aina ajon läheltäessä.

Telien runkoluojen alle jäävä maapinta voi haalistua. Tämän välttämiseksi suosittelemme, että auton kalto peistään pölystä ja liasta ennen taakatelneen kiinnitystä ja että taakatelneen irrotetaan aika ajon runkoluojen alle jäävän maapinnan puhdistamiseksi.  
 Huomioi auton maastunäköajokäytös (suvaillukäytös kaarteissa ja jarrutettavissa) kun autolla ajetaan taakatelne kuormattuna. Muiden tienkäyttäjien turvallisuuden lisäämiseksi ja ihmävastuksen pienentämiseksi taakatelne tulisi irrottaa autosta silloin, kun sitä ei tarvita.

**Ohjeita käyttäjän turvallisuuden lisäämiseksi**  
**TARKEAA:** Tämä taakatelne on mallikohtainen. Tarkista jälleenmyyjältäsi taakatelneen oikea tyyppi, kun vaihdat autoasi.  
 Autoilijoiden ja autoilijien testiraportissa käy ilmi, että suuria pintoja sisältävää tavaraa (kuten surfilautoja ja kulkijataakkoja) kulkijataakassa auton kattoon kohdistuu lisävoimia kasvaneesta ilmanvastuksesta johtuen. (Kiinnitä laveluuta taakatelneeseen kokoa alaspain auton etuosaan kohti.)  
 Ajokäytös muuttuu myös. Tämän takia suosittelemme sovitamaan ajoneuvon ajokäytöstä vastaavaksi.  
 Älä pese autoa koneellisesti, kun taakatelne on kiinnitetty. Valmistaja ei vastaa mahdollisista vaurioista, jotka ovat aiheutuneet virheellisesti kiinnitetystä taakatelneesta.

Tuotetta ei saa muunnella. Taakatelne on aina lukittava kulkijataksen ajaksi.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Διαβάστε τις παρούσες οδηγίες προσεκτικά προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν για πρώτη φορά.
- Τοποθετήστε τη σφήρα αυτοκινήτου χρησιμοποιώντας μόνο τις παρούσες οδηγίες.
- Φοράτε τις οδηγίες ενός του σφαιρίδιου.
- Όταν μεταφέρετε φορτίο, σας προτείνουμε να μην οδηγείτε ταχύτερα από 130 χλμ/ω.
- Εάν έχετε απορίες, παρακαλούμε όπως επικοινωνήσετε με τον τοπικό αντιπρόσωπο για περαιτέρω πληροφορίες.

## ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗΣ

Παρακαλούμε φροντίστε το εγχειρίδιο οδηγιών μαζί με τα έγγραφα του αυτοκινήτου σας.  
 Βλέπε επίσης τα ακόλουθα σημεία:  
**\* Το μέγιστο επιτρεπτό φορτίο είναι 65 κιλά (συμπεριλαμβανομένου του βάρους της σφήρας, 5 κιλά). Μην υπερβείτε αυτό το βάρος. Ελέγξτε στο παράρτημα τον συγκεκριμένο οδηγό και στο εγχειρίδιο οδηγιών του αυτοκινήτου για να δείτε το σημείο που πρέπει να τοποθετήσετε τη σφήρα, καθώς επίσης για να επιβεβαιώσετε το μέγιστο επιτρεπτό φορτίο.**  
 Σημειώστε πάντα το φορτίο στον να μη μπορεί να κλυδωνιστεί ή να προκύψει κίνηση. Βεβαιωθείτε ότι έχετε ασφαλίσει το φορτίο ώστε να μη μετακινείται προς οποιαδήποτε κατεύθυνση. Κατά τη φόρτωση της σφήρας, βεβαιωθείτε ότι το βάρος κατανοείται ομοιόμορφα, και πως το κέντρο βάρους της του φορτίου είναι όσο το δυνατόν πιο σταθερό. Εάν πρέπει να μεταφέρετε μικρά αλλά πολλά βάρη φορτίο, τοποθετήστε τα στη μια πλευρά της σφήρας και όχι στη μέση. Το φορτίο δεν πρέπει να προσέγγιζε από το όχημα, ώστε να μην προκαληθούν κινήσεις με άλλα οχήματα. Πρώτο ξεκίνηστε την οδήγηση, βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα στεφάνωσης έχουν ασφαλιστεί σύμφωνα με τις οδηγίες.  
 Ελέγξτε επίσης ότι το φορτίο έχει στεφάνωθεί καλά. Αποφύγετε την μικρή απόσταση, σταματήστε για να ελεγχίσετε όλες τις συνδέσεις του βιβίου, και οδική ταχυομετρία της βίση, και επαληθεύστε μετά τη διαδικασία κάθε φορά που αρκούνται να οδηγούνται.  
 Υπάρχει μεγάλη πιθανότητα να λυγρίσετε το χρομό κέλυ από τη βίση. Προς αποφυγή αυτού, σας προτείνουμε να καθαρίζετε την οροφή από σκόνη και ρύπους, πρώτου τοποθετήσετε τη βίση, καθώς επίσης να την ασφαλίσετε ανά τακτά χρονικά διαστήματα για να καθαρίζετε τη παροχή της οροφής στις οδικές σκοτεινότητες ή βίση.  
 Προσέξτε την εγκατάσταση σηματοδότη του οχήματος λόγω της ισορροπίας, οι ελαστικές σφαιρίδες, είναι οδηγία σε σφαιρίδες, είναι φροντιστεί, όταν οδηγείτε σε σφαιρίδες, όταν φροντιστεί, όταν οδηγείτε με τη σφήρα φορτωμένη. Για την ασφαλίσει τον άλλων χρηστών του οδικού δικτύου, και για να μειώσετε την αντίσταση του αέρα, η σφήρα πρέπει να ασφαλιστεί στον δεν χρησιμοποιείται.

**Σημειώστε για τη δική σας ασφαλίσει**  
**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Η συγκεκριμένη σφήρα είναι ειδικά σχεδιασμένη για το μοντέλο αυτοκινήτου που διαθέτете. Συνεπώς, ελέγξτε με τον εμπόρο αντιπρόσωπο μας τον τύπο σφήρας που χρειάζεστε όταν αλλάζετε αυτοκίνητο.  
 Εκτός από όνομα, στην αυτοκινήτουβιβλιοθήκη και σε σχετικά περιοδικά έργα αποδείξει πως όταν μετακινείται αντικείμενα με μεγάλες επιφάνειες, (π.χ. πανέλες του σιρκ, σαν κομμάτι μεταφοράς) ή οροφή του οχήματος υπόκεινται σε αρνητική δύναμη λόγω της κατά καιρούς ανώμαλης αντίστασης του αέρα. (Όταν μεταφέρετε συνδέσεις του αέρα, ή πλέοι θα πρέπει να κοπεί προς τα κάτω, στην κορυφή που κινείται το όχημα.)  
 Επίσης, ολόκληρο και τα σχετικά οχήματα, Συνεπώς, σας προτείνουμε να προσομοιάσετε ανάλογη την ταχύτητά σας.  
 Μην βάζετε το αυτοκίνητο σε ανώμαλο μίχμητρο καθόρισμο δεν είναι τοποθετημένη η σφήρα. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για φθορές που ενδέχεται να προκληθούν λόγω λανθασμένης τοποθέτησης της σφήρας.

Δεν επιτρέπονται τροποποιήσεις στο προϊόν.

Κατά τη μεταφορά της, η σφήρα θα πρέπει να είναι πάντα κλειδωμένη.

## ADVARSEL

- Læs vejledningen grundigt, før De anvender produktet første gang
- Monter kun tagbagagebæreren ifølge denne vejledning
- Opbevar vejledningen i bilen
- Vi anbefaler, at De ikke kører over 130 km/h med last monteret
- Hvis De har spørgsmål, bedes De kontakte den lokale forhandler for yderligere oplysninger.

## VÆR FORSIKTIG

Opbevar altid denne monteringsvejledning sammen med bilens papirer.  
 Bemærk venligst følgende:  
**"Den maksimale tilladte last er 65 kg (inkl. vægten af tagbagagebæreren, 5 kg). Overstig ikke denne vægtgrænse. Se i bilaget til denne vejledning og i bilens instruktionsbog for at se, hvor tagbagagebæreren skal monteres og for at se, hvad den maksimalt tilladte last er.**

Fastgør altid lasten, så den ikke kan gå løs og afstedkomme skader. Fastgør lasten omhyggeligt, så den ikke kan bevæge sig i nogen retning. Når tagbagagebæreren lastes, skal vægten fordeles jævnt, og tyngdepunktet skal ligge så lavt som muligt. Hvis der skal transporteres små, meget tunge genstande, skal de anbringes på den ene side af slangen, ikke på midten. For at undgå at bringe den øvrige trafik i fare, må lasten ikke ruge ud over køretøjets områs. Sørg for, at alle fastgørelsesdele er fastgjort ifølge retningslinjerne, for De kører.  
 Kontrollør også, at lasten er gjort ordentligt fast. Stop, efter at have kørt et lille stykke vej, for at kontrollere alle skruer, især benenes, og kontrollør herefter hver gang, inden De kører.

# INSTALLATION INSTRUCTIONS - F1211ADE10ST



## ⚠️ VARNING

- Läs igenom anvisningen noggrant innan produkten tas i bruk
- Montera endast enligt denna beskrivning
- Monteringsanvisningen skall medföras i bilen
- Överskrid inte 130 km/h med last
- Montera och använd inte produkten förrän du har förstätt monteringsanvisningen.

Vid eventuella oklarheter, kontakta HYUNDAI återförsäljaren.

## ⚠️ ANMÄRKNINGAR

Förvara denna monteringsanvisning tillsammans med fordonshandlingarna.

Notera följande punkter:

- \*Högsta tillåtna last är 65 kg (inkl lasthållarens vikt, 5 kg). Överskrid inte denna vikt. Kontrollera i bilens instruktionsbok var lasthållaren skall monteras samt bilens tillåtna lastast. (Kontrollera också eventuellt bifogat extrablad för tillåten lastast).

Förankra lasten så att den inte kan lossna eller orsaka skada. Var noga med att surra lasten så att den inte kan röra sig i någon riktning.

Var noga med att lastens vikt blir jämnt fördelad på lasthållaren och att tyngdpunkten blir så låg som möjligt. Vid transport av små, mycket tunga laster skall dessa placeras på lastsens ena sida och inte på dess mitt. Av trafik säkerhetsskäl får lasten inte skjutas ut utanför bilens utsida.

Kontrollera före färd att alla fästankordningar är fixerade enligt föreskrift. Kontrollera också att lasten är surrad ordentligt. Stanna efter en kort kortsträcka och kontrollera att alla skruvförband, och då speciellt fotstoden, sitter fast. Kontrollera därefter före varje färd.

Viss risk föreligger att avmatning i lacken kan uppstå där fotplattorna vilar mot taket. För att undvika detta rekommenderar vi att taket görs helt rent från damm och smuts före montering samt att lasthållaren tas av med jämna intervaller för rengöring av taket.

Observera bilens förändrade köregenskaper (sidvindskänslighet, vid kurvor och inbromsningar) vid färd med monterad (lastad) lasthållare. Av trafik säkerhetsskäl och för att minska luftmotståndet, bör lasthållaren monteras av när den inte används. Avståndet mellan framre och bakre lastbägen skall vara minst 700 mm (om inte annat angivits av tillverkaren).

### Råd för Er egen säkerhet

**VIKTIGT:** Denna lasthållare är anpassad för Din bilmodell. Kontrollera därför med återförsäljaren vilken typ av lasthållare som erfordras vid byte av bilmodell. Testrapporter från bilindustrin och factidskrifter visar att när omlastnings föremål transporteras (t.ex. surfbräda, skid-transportboxar) utsätts tillbehör för ytterligare belastning p.g.a. det starkt ökade luftmotståndet. (Vid transport av vindsurbräda skall den böjda änden peka neråt i körriktningen.) Bilens köregenskaper förändras också - därför rekommenderar vi att anpassa hastigheten. Låt inte bilen genomgå automatvärt när lasthållaren är påmonterad.

Tillverkaren reserverar sig mot skador orsakade av felaktigt monterad lasthållare och tillbehör.

## ⚠️ VAROVÁNÍ

- Než výrobek poprvé použijete, přečtěte si pozorně pokyny
- Upevňujte nosič jen podle těchto pokynů
- Pokyny uskladněte ve voze
- Doporučujeme jezdít s nákladem rychlostí maximálně 130 km/h
- V případě dalších dotazů kontaktujte svého místního prodejce.

## ⚠️ BEZPEČNOSTNÍ ÚDAJE

Skladujte tuto instalační příručku vždy v blízkosti dokladů od vozu.

Nezapomeňte vzít do úvahy následující body:

- \*Maximální povolené zatížení je 65 kg (vč. hmotnosti nosiče, 5 kg). Nepřekračujte tuto zátěž. V příloze těchto pokynů a v příručce pro použití vozu zjistíte, kam je třeba nosič upevnit, a zjistíte si maximální povolené zatížení střešiny.

Vždy upevňujte náklad tak, aby se nemohl uvolnit nebo způsobit škodu. Dávejte pozor, aby byl náklad zajištěn proti pohybu ve všech směrech.

Při nakládání nosiče dávejte pozor, aby byla hmotnost rovnoměrně rozložena a těžiště nákladu bylo co nejnižší. Pokud je nutno převážet malé těžké kusy, umístěte je vždy na jeden okraj tyče, nikdy doprostřed. Náklad nesmí přesahovat obrysy vozu, při jízdě do zatáček a při brždění). Když jedete s namontovaným nosičem.

Pro bezpečnost ostatních uživatelů a pro snížení odporu vzduchu demontujte nosič, pokud jej nepoužíváte. Pokyny pro vaši vlastní bezpečnost

Zkontrolujte také správnost upevnění nákladu. Po krátké vzdálenosti zastavte a zkontrolujte všechny spoje, zejména upevnění patek, pak kontrolujte vždy před jízdou.

Hrozi riziko vyblednutí laku pod ploškami patek. Doporučujeme tedy čistit střešinu / podélníky od od prachu nebo nečistoty před upevněním nosiče a odmontováním nosič ve vhodných intervalech, abyste očistili oblasti, kde plošky patek spočívají na střeše / podélníku.

Dávejte pozor na změněné chování vozidla (vířem bočního větru, při jízdě do zatáček a při brždění), když jedete s namontovaným nosičem.

Pro bezpečnost ostatních uživatelů a pro snížení odporu vzduchu demontujte nosič, pokud jej nepoužíváte. Pokyny pro vaši vlastní bezpečnost

## ⚠️ ADVARSEL

- Læs vejledningen grundigt, før De anvender produktet første gang
- Monter kun tagbagagebæreren ifølge denne vejledning
- Opbevar vejledningen i bilen
- Vi anbefaler, at De ikke kører over 130 km/h med last monteret
- Hvis De har spørgsmål, bedes De kontakte den lokale forhandler for yderligere oplysninger.

## ⚠️ VORSIGTIG

Opbevar altid denne monteringsvejledning sammen med bilens papirer.

Bemærk venligst følgende:

- \*Den maksimale tilladte last er 65 kg (inkl. vægten af tagbagagebæreren, 5 kg). Overstig ikke denne vægtgrænse. Se i bilaget til denne vejledning og i bilens instruktionsbog for at se, hvor tagbagagebæreren skal monteres og for at se, hvad den maksimalt tilladte last er.

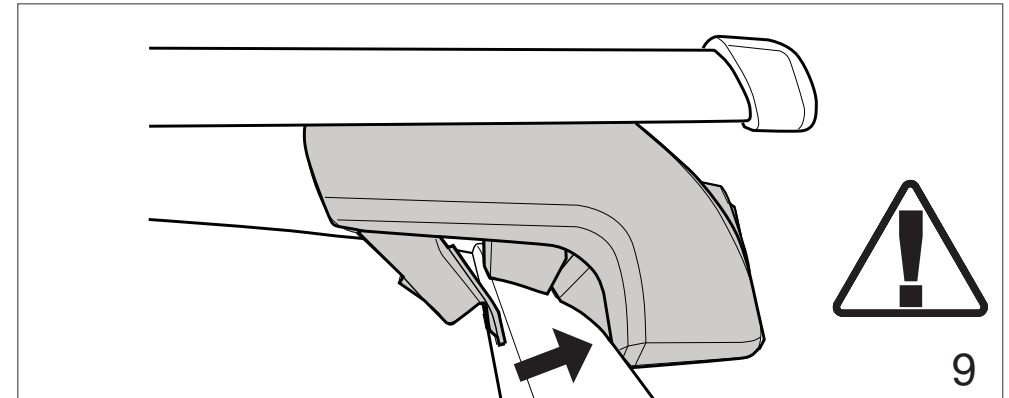
Fastgør altid lasten, så den ikke kan gå løs og afstedkomme skader. Fastgør lasten omhyggeligt, så den ikke kan bevæge sig i nogen retning. Når tagbagagebæreren lastes, skal vægten fordeles jævnt, og tyngdepunktet skal ligge så lavt som muligt. Hvis der skal transporteres små, meget tunge genstande, skal de anbringes på den ene side af stangen, ikke på midten. For at undgå at bringe den øvrige trafik i fare, må lasten ikke ruge ud over køretøjets område. Sørg for, at alle fastgøringsdele er fastgjort ifølge regulativerne. Der kører. Kontroller også, at lasten er gjort ordentligt fast. Stop, efter at have kørt et lille stykke vej, for at kontrollere alle skruer, især benenes, og kontroller herefter hver gang, inden De kører. Der er en vis risiko for, at lakken under benene slides ned. For at undgå dette, anbefaler vi, at taget rengøres for snavs og snavs, inden tagbagagebæreren monteres, og at den afmonteres med passende intervaller for at rengøre de områder, hvor benene er placeret på taget. Opbevar altid denne monteringsvejledning sammen med bilens papirer.

Bemærk venligst følgende:

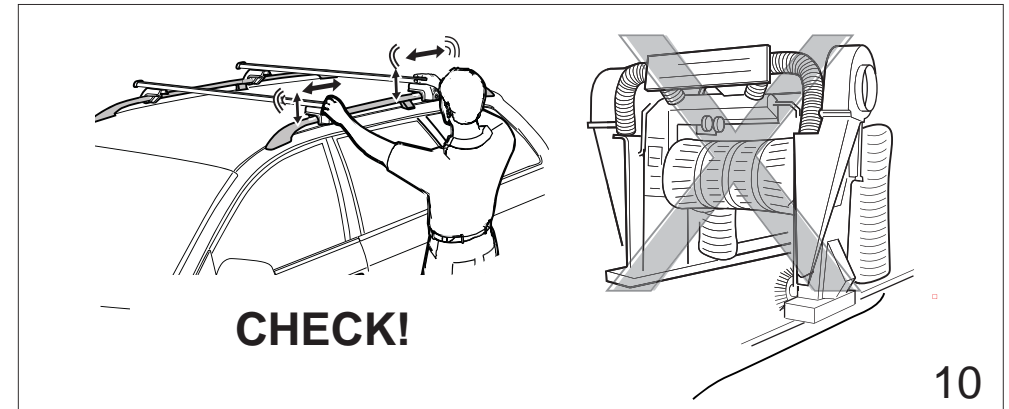
\*Den maksimale tilladte last er 100 kg (inkl. vægten af tagbagagebæreren, 5 kg). Overstig ikke denne vægtgrænse. Se i bilaget til denne vejledning og i bilens instruktionsbog for at se, hvor tagbagagebæreren skal monteres og for at se, hvad den maksimalt tilladte last er. Fastgør altid lasten, så den ikke kan gå løs og afstedkomme skader. Fastgør lasten omhyggeligt, så den ikke kan bevæge sig i nogen retning. Når tagbagagebæreren lastes, skal vægten fordeles jævnt, og tyngdepunktet skal ligge så lavt som muligt. Hvis der skal transporteres små, meget tunge genstande, skal de anbringes på den ene side af stangen, ikke på midten. For at undgå at bringe den øvrige trafik i fare, må lasten ikke ruge ud over køretøjets område. Sørg for, at alle fastgøringsdele er fastgjort ifølge regulativerne. Der kører.

Kontroller også, at lasten er gjort ordentligt fast. Stop, efter at have kørt et lille stykke vej, for at kontrollere alle skruer, især benenes, og kontroller herefter hver gang, inden De kører. Der er en vis risiko for, at lakken under benene slides ned. For at undgå dette, anbefaler vi, at taget rengøres for snavs og snavs, inden tagbagagebæreren monteres, og at den afmonteres med passende intervaller for at rengøre de områder, hvor benene er placeret på taget.

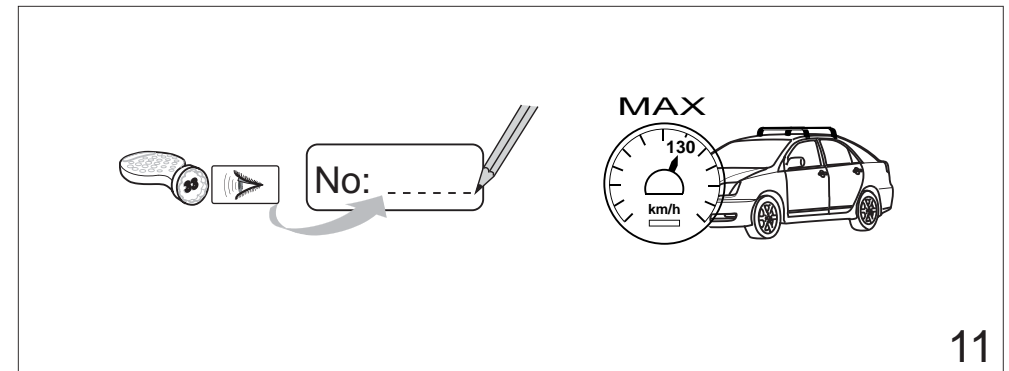
# INSTALLATION INSTRUCTIONS - F1211ADE10ST



9



10



11

